

Generell information om skyddsskor

- Skyddsskorna i denna förpackning är tillverkade och certifierade enligt normen EN ISO 345:2004.
- Skyddsskorna skyddar mot klämning av tår och mot fallande föremål i tuffa miljöer. Skydd mot fallande föremål är 200 Joule och mot klämning 15000 Newton. Skyddsskor med klassificering SBP, S1P eller S3 är skyddade mot genomträngning av spik eller andra föremål upp till 1100 Newton.
- Om tåhättan skadas eller utsätts för extrem belastning, skall skorna bytas ut för att säkerställa att skyddet är intakt.
- Materialet i tåhättan och spiktrampskyddet kan bestå av både stål, komposit eller Kevlar beroende på modell. Kevlar och komposit är mer avancerade och dyrare material än stål, men lättare. Vilka material som ingår i skorna i denna förpackning framgår av etiketten på förpackningen, se nedan för beskrivning av symboler.
- Tänk på att det tar ett par dagar innan nya skor känns bekväma. I början kan det vara lämpligt att inte använda skorna hela dagarna utan byta med de gamla skorna. Sulorna kan upplevas som halkiga tills det att ytbeläggningen på sulorna slitits något.
- För att skorna skall hålla länge och fungera på rätt sätt är det viktigt att de underhålls regelbundet. Rengöring skall ske med ett mildt rengöringsmedel och absolut inte med frätande rengöringsmedel. För att inte skada ovanlädret bör skorna torkas långsamt i temperaturer under 40°C.
- När skorna är utslitna skall de kastas tillsammans med vanligt avfall.
- Vad betyder klassificeringen som står på förpackningen?

SB Bas-kraven för skyddsskor med stålhätta.

S1 SB-kraven +
Hel bakkappa
Antistatiska egenskaper
Stötupptagande sula

S1P S1-kraven +
Spiktrampskydd

S2 S1-kraven +
Vattenavstötande ovanläder

S3 S2-kraven +
Spiktrampskydd
Mönstrad sula

SB Basiskrav for beskyttelsesko med stålhette.

S1 SB-kraven +
Hel bakkappe
Antistatiske egenskaper
Støtabsorberende såle

S1P S1-kraven +
Spikertråkk beskyttelse

S2 S1-kraven +
Vannavstøtende overlær

S3 S2-kraven +
Spikertråkk beskyttelse
Mønstret såle

Klassificeringen för de skor du har köpt framgår av etiketten på förpackningen eller på insidan av plösen.

- Vad betyder symbolerna på etiketten på förpackningen?



Tåhätta/Tåhette 200Joule i stål eller Composit.



Vattenavstötande ovanläder / Vannavstøtende overlær.



Halkskyddande sula / Sklibeskyttet såle.



Stötupptagande sula i hælen / Støtabsorberende såle i hælen.



Spiktrampskydd/spikertråkk beskyttelse i stål eller Kevlar 1100 Newton.



Ventilerat och fuktavgivande material / Ventilert og pustende materiale.



Antistatisk från/fra 100kΩ till 1000MΩ.



Oljebeständig sula / såle.

MALMBERGS

Malmbergs Elektriska AB, Box 144, 692 23 Kumla, SVERIGE

Telefon: +46 (0)19-58 77 00

Telefax: +46 (0)19-57 11 77

info@malmbergs.com

www.malmbergs.com

Generel information om sikkerhedssko

- Sikkerhedsskoene i denne forpakning er fremstillet og certificeret i.h.t. EN ISO 345:2004.
- Sikkerhedssko beskytter mod klemning af tæer og mod nedfaldende objekter i industri o.lign. Beskyttelsen mod nedfaldende objekter er 200 Joule og mod klemning 15000 Newton. Sikkerhedssko med klassificering SBP, S1P eller S3 er beskyttet mod gennemtrængning af søm o.lign op til 1100 Newton.
- Hvis tåværet skades eller udsættes for ekstrem belastning, skal skoene udskiftes for at sikre at beskyttelsen er intakt.
- Materialet i tåværet og sømværet kan bestå af både stål, composite eller kevlar, alt efter model. Kevlar og composite er mere avanceret og dermed dyrere materiale end stål. Hvilke materialer som indgår i skoene i denne forpakning fremgår af etiketten, se nedenfor for beskrivelse af symboler.
- Tænk på, at det typisk tager et par dage, før nye sko føles behagelige. I starten kan det være en god idé, kun at bruge nye sko et par timer om dagen. Sålerne kan opleves glatte indtil de er slidt til.
- For at forlænge levetiden på skoene og opretholde sikkerheden, skal skoene vedligeholdes jævnligt. Rengøring skal ske med mildt rengøringsmiddel og absolut ikke med ætsende rengøringsmiddel. For ikke at skade overlæderet skal skoene tørres langsomt i temperaturer under 40°C.
- Når skoene er udtjente skal de bortkastes med almindeligt affald.
- Hvad betyder klassificeringen på forpakningen?

SB Basiskrav for sikkerhedssko med stålhætte.

S1 SB-kravet +
Hel hælkappe
Antistatiske egenskaber
Stødabsorberende sål

S1P S1-kravet +
Sømværn

S2 S1-kravet +
Vandafvisende overlæder

S3 S2-kravet +
Sømværn
Sål med mønster

Klassificeringen for de sko du har købt fremgår af etiketten på forpakningen eller på indersiden af skoen.

- Hvad betyder symbolerne på etiketten?



Tåværn 200Joule i stål eller composite.



Vandafvisende overlæder.



Skridsikker sål.



Stødabsorberende sål.



Sømværn i stål eller kevlar 1100 Newton.



Ventileret og fugtafgivende materiale.



Antistatisk fra 100kΩ til 1000kΩ.



Olie sål.

MALMBERGS

Yleistietoa turvajalkineista

- Tämän pakkauksen turvajalkineet on valmistettu noudattaen EN ISO 345:2004 normeja.
- Turvajalkineet suojaavat varpaita puristukselta ja putoavilta esineiltä vaativissa olosuhteissa. Suoja putoavia esineitä vastaan on 200 Joulea ja puristusta vastaan 15000 Newtonia. Turvajalkineet luokituksella SBP, S1P tai S3 ovat suojatut naulan tai muun esineen läpäisyltä 1100 Newtoniin asti.
- Jos jalkineen kärkiosa vahingoittuu tai siihen kohdistuu äärimmäisen kova raskaus, on jalkineet vaihdettava turvallisuuden takaamiseksi. Samoin mahdollisen onnettomuuden jälkeen.
- Varvassuoja ja naulaan astumissuoja on valmistettu mallista riippuen joko teräksestä, komposiitista tai kevlarista. Kevlar ja komposiitti ovat edistyksellisempiä ja kalliimpia aineita kuin metalli, mutta kevyempiä. Tässä jalkineessa käytetyt valmistusaineet ilmenevät pakkauksen nimikilvessä, katso alemmaa symbolien selitykset.
- Ota huomioon että kestää muutamia päiviä ennen kuin uudet jalkineet tuntuvat mukavilta. Aluksi voi olla aiheellista olla käyttämättä jalkineita koko päivää, vaan ottaa osaksi aikaa käyttöön vanhat jalkineet. Anturat saattavat tuntua liukkailta kunnes niiden pinta on hiukan kulunut.
- Jalkineita tulee huoltaa säännöllisesti jotta ne kestäisivät pitkään ja toimia oikein. Puhdistukseen tulee käyttää mietoa puhdistusainetta, ei missään tapauksessa syövyttäviä kemikaaleja. Jalkineet tulee kuivattaa hitaasti alle 40°C lämpötilassa jotta päällysnahka ei vahingoitu.
- Kun jalkineet on loppuun käytetty ne hävitetään tavallisen jätteen mukana.
- Mitä tarkoittavat pakkauksessa ilmenevät luokitukset?

SB Perusvaatimus suojajalkineille joissa on terässuoja.

S1 SB-vaatimus +
Kokonainen takapäällys
Antistaattiset ominaisuudet
Iskua vaimentava antura

S1P S1-vaatimus +
Naulaan astumissuoja

S2 S1-vaatimus +
Vettähyllivä pintanahka

S3 S2-vaatimus +
Naulaan astumissuoja
Kuvioitu antura

Ostamiesi jalkineiden luokitukset löydät pakkauksen etiketistä tai jalkineen sisältä.

- Mitä tarkoittavat pakkauksen etiketissä olevat symbolit



Varvassuoja 200 Joulea terästä tai komposiittia.



Vettähyllivä pintanahka.



Liukastumaton antura.



Iskua vaimentava antura kantapäässä.



Naulaan astumissuoja. Terästä tai Kevlaria 100 Newtonia.



Ilmastoitua ja kosteuttahyllivää materiaalia.



Antistaattinen 100kΩ – 1000MkΩ.



Öljynkestävä pohja.

MALMBERGS

Malmberg Elektro Oy, Juhanilantie 1, 01740 Vantaa, SUOMI

Puh: 09-855 34 30 Fax: 09-855 34 340 malmbergs@malmberg-elektro.fi www.malmbergs.com

General Information for Safety Shoes

- These safety shoes are manufactured and certified according to the following standard: EN ISO 345:2004.
- The safety shoes protects the wearer's toes against risk of injury from crushing and falling objects in hazardous environments. Impact protection is 200 Joules and compression (crushing) protection is 15000 Newtons. Safety shoes with the classification SBP, S1P or S3 have penetration resistance (e.g. nails) with up to 1100 Newtons.
- If the toe cap is damaged or subject to extreme load, the shoes must be replaced to ensure that the wearer continues to receive the maximum protection.
- The material of the toe cap and the steel midsole can be made from steel, composite or Kevlar, depending on model. Kevlar and composite are more advanced and expensive materials than steel, but lighter. The materials which your shoes are made from, are indicated on the label on the shoe box, see below for description of the symbols.
- When taking new footwear into use, it should be remembered that it takes a couple of days before the footwear feels comfortable. During the first days it would be better not to wear the new shoes the whole workday. The sole surface can be slippery until the mould release agent has worn out.
- To keep the footwear in good condition and ensure a long wear life, it is important that the shoes are cared for and maintained regularly. Use a good proprietary cleaning product. Do not use any caustic-cleaning agents. Where foot wear is subject to wet conditions, it shall, after use, be allowed to dry naturally in a temperature below 40°C.
- When the footwear are worn out, they are to be disposed along with other household waste.
- The footwear marketing is as follows:

SB Basic requirements for protection shoes with toe cap.

S1 SB +
Closed seat region
Anti-static properties
Energy absorption of sole

S1P S1 +
Anti-puncture midsole

S2 S1 +
Water resistant upper

S3 S2 +
Anti-puncture midsole
Tread pattern

The classification of your shoes are indicated on the label on the shoe box or on the inside of the tongue.

- What does the symbols on the shoe box mean?



Toe cap 200Joules in steel or composite.



Water resistant upper.



Anti-slip sole.



Energy absorption in the heel.



Anti-puncture midsole in steel or Kevlar 1100 Newtons.



Ventilation and moist dissipation material.



Anti-static from 100kΩ to 1000MΩ.



Oil resistant sole.

MALMBERGS

Malmbergs Elektriska AB, PO Box 144, SE-692 23 Kumla, SWEDEN

Phone: +46 (0)19-58 77 00 Fax: +46 (0)19-57 11 77 info@malmbergs.com www.malmbergs.com